



**AGENZIA PER IL DIRITTO ALLO  
STUDIO UNIVERSITARIO  
DELL'UMBRIA**

**DECRETO DELL'AMMINISTRATORE UNICO**

**n. 59 del 08/08/2013**

**Oggetto:** *Bando di concorso per l'assegnazione di borse di studio provvidenze e servizi per il diritto allo studio universitario a.a. 2013/2014 - Proroga al 31 gennaio 2014 dei termini di presentazione della certificazione di redditi e/o patrimoni all'estero da parte di studenti cinesi.*

**L'AMMINISTRATORE UNICO**

**VISTO** il documento istruttorio concernente l'argomento in oggetto e la conseguente proposta ivi contenuta;

**PRESO ATTO**, ai sensi dell'art. 23 del regolamento interno di questa Agenzia;

- a) del parere di regolarità tecnico-amministrativa espresso dal Responsabile del procedimento;
- b) del parere di regolarità contabile espresso dal Dirigente del Servizio;
- c) del parere di legittimità espresso dal Dirigente del Servizio;

**VISTO** il decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165 e successive modificazioni ed integrazioni;

**VISTA** la legge regionale 1 febbraio 2005, n. 2;

**VISTA** la legge 7 agosto 1990, n. 241 e successive modificazioni;

**VISTA** la legge regionale 9 agosto 1991, n. 21;

**VISTA** la legge regionale 28 marzo 2006, n. 6, come modificata ed integrata dalla legge regionale 5 marzo 2009, n. 4 e dalla legge regionale 12 febbraio 2010, n. 9;

**VISTO** il D.P.G.R. 22 giugno 2010, n. 65, relativo alla nomina dell'Amministratore unico;

**VISTO** il decreto dell'Amministratore Unico n. 73 del 28 dicembre 2012, approvato con DGR n. 543 del 03 giugno 2013;

**VISTO** il regolamento di organizzazione dell'Agenzia vigente;

**DECRETA**

1. **di fare proprio** il documento istruttorio e la conseguente proposta del Dirigente del Servizio I "*Interventi e servizi per il diritto allo studio universitario,*" corredato dei pareri e del visto di cui agli artt.23 e 24 del regolamento interno di questa Agenzia, che si allega alla presente deliberazione quale parte integrante e sostanziale, rinviando alle motivazioni in essa contenute;

2. **di accogliere** pertanto la richiesta presentata da alcuni studenti provenienti dalla Repubblica Popolare Cinese - acquisita al nostro protocollo al n. 9068 del 05/08/2013 e depositata agli atti del servizio I - *prorogando* per gli stessi *alla data del 31 gennaio 2014* i tempi previsti all'art.9 del Bando di concorso a.a. 20123/2014 per la consegna della documentazione relativa ai patrimoni e/o redditi esteri *opportunamente legalizzata* dalla Ambasciata e/o dai Consolati italiani operanti in Cina, dando atto che gli studenti cinesi sono comunque tenuti a rispettare la scadenza dell'11 novembre 2013 per la consegna della documentazione attestante i redditi e/o i patrimoni all'estero ancorché "*non legalizzata*" ai soli fini istruttori ;
3. **di pubblicare** il presente decreto sul sito Internet dell'Agenzia e sul BUR della Regione;
4. **di notificare** il presente Decreto al personale della Sezione "*Assegnazione borse di studio ed altri benefici a concorso*" di Questa Agenzia per i seguiti di competenza ;
5. **di dichiarare** che l'atto è immediatamente efficace.

**L'AMMINISTRATORE UNICO**

**Prof. Maurizio Oliviero**

## DOCUMENTO ISTRUTTORIO

**Oggetto:** *Bando di concorso per l'assegnazione di borse di studio provvidenze e servizi per il diritto allo studio universitario a.a. 2013/2014 - Proroga al 31 gennaio 2014 dei termini di presentazione della certificazione di redditi e/o patrimoni all'estero da parte di studenti cinesi.*

**Richiamato** il Decreto dell'Amministratore Unico di Questa Agenzia n. 46 del 1 luglio 2013 recante "*Bando di concorso per l'assegnazione delle Borse di studio e Servizi per il Diritto allo Studio Universitario, a.a. 2013/2014*" ed in particolare il disposto di cui all'art. 9 che prevede, con riferimento alla documentazione finalizzata alla certificazione relativa ai redditi e/o patrimoni esteri, che la stessa debba essere "*rilasciata dalla competente autorità del Paese ove i redditi sono stati prodotti e tradotta in lingua italiana dalle autorità diplomatiche italiane competenti per il territorio <<omissis>>legalizzata con le modalità previste dagli accordi internazionali in materia*" e presentata entro la scadenza del 11 novembre 2013;

**Atteso che** con mail del 31 luglio 2013 - acquisita al protocollo di Questa Agenzia in data 5 agosto 2013 al n. 9068 e allegata al presente decreto quale sua parte integrante e sostanziale - alcuni studenti provenienti dalla Repubblica Popolare Cinese hanno manifestato la loro difficoltà a produrre entro il suddetto termine la documentazione con le caratteristiche sopraindicate con riferimento, in particolare, alla legalizzazione da parte dell'Ambasciata o dei Consolati Italiani in Cina delle certificazioni tradotte in italiano da un traduttore accreditato, stante il gran numero di richieste presentate a detti uffici, richiedendo pertanto di poter godere di una proroga dei termini per produrre tale documentazione in deroga a quanto previsto al richiamato art. 9;

**Considerato che**, a seguito della suddetta nota, la Sezione "*Assegnazione di borse di studio ed altri benefici a concorso*" del Servizio "*Interventi e servizi per il diritto allo studio universitari*" di Questa Agenzia, competente in merito all'istruttoria sulle domande di borsa di studio anche con riferimento alle verifiche della completezza e regolarità formale della documentazione da allegare alla stessa, ha provveduto a contattare l'Ambasciata Italiana in Cina (Pechino) la quale ha confermato che, allo stato attuale, tra la richiesta di documenti e il loro rilascio trascorre almeno un mese;

**Atteso che**, in considerazione dei tempi di rilascio della documentazione da parte dell'Ambasciata e dei Consolati italiani operanti in Cina, si ritiene di poter derogare al disposto di cui all'art. 9, del Bando di concorso accettando, ai soli fini istruttori, la documentazione consistente nelle certificazioni in lingua cinese tradotta in lingua italiana da un traduttore ufficiale accreditato ma non ancora *legalizzata* e di prorogare invece, alla data del 31 gennaio 2014, la consegna della documentazione debitamente legalizzata;

### **Tutto ciò premesso e considerato si propone all'Amministratore Unico**

1. **di fare proprio** il documento istruttorio e la conseguente proposta del Dirigente del Servizio I "*Interventi e servizi per il diritto allo studio universitario,*" corredato dei pareri e del visto di cui agli artt.23 e 24 del regolamento interno di questa Agenzia, che si allega alla presente deliberazione quale parte integrante e sostanziale, rinviando alle motivazioni in essa contenute;
2. **di accogliere** pertanto la richiesta presentata da alcuni studenti provenienti dalla Repubblica Popolare Cinese - acquisita al nostro protocollo al n. 9068 del 05/08/2013 e depositata agli atti del Servizio I - *prorogando* per gli stessi *alla data del 31 gennaio 2014* i tempi previsti all'art.9 del Bando di concorso a.a. 20123/2014 per la consegna della documentazione relativa ai patrimoni e/o redditi esteri *opportunamente legalizzata* dalla

Ambasciata e/o dai Consolati italiani operanti in Cina, dando atto che gli studenti cinesi sono comunque tenuti a rispettare la scadenza dell'11 novembre 2013 per la consegna della documentazione attestante i redditi e/o i patrimoni all'estero ancorché "non legalizzata" ai soli fini istruttori ;

3. **di pubblicare** il presente decreto sul sito Internet dell'Agenzia e sul BUR della Regione;
4. **di notificare** il presente Decreto al personale della Sezione " *Assegnazione borse di studio ed altri benefici a concorso*" di Questa Agenzia per i seguiti di competenza ;
5. **di dichiarare che** l'atto è immediatamente efficace.

Perugia, 06/08/2013

L'istruttore  
- Palmiero Bruscia

## **PARERE IN ORDINE ALLA REGOLARITA' TECNICO-AMMINISTRATIVA**

**Oggetto:** Bando di concorso per l'assegnazione di borse di studio provvidenze e servizi per il diritto allo studio universitario a.a. 2013/2014 - Proroga al 31 gennaio 2014 dei termini di presentazione della certificazione di redditi e/o patrimoni all'estero da parte di studenti cinesi.

Ai sensi dell'art. 20, comma 1, lettera f) del regolamento di organizzazione dell'Agenzia, si esprime parere favorevole in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa del documento istruttorio.

Perugia, 08/08/2013

Il responsabile del procedimento  
DOTT.SSA PIERINA ANGELONI

## PARERE DI LEGITTIMITA'

**Oggetto:** Bando di concorso per l'assegnazione di borse di studio provvidenze e servizi per il diritto allo studio universitario a.a. 2013/2014 - Proroga al 31 gennaio 2014 dei termini di presentazione della certificazione di redditi e/o patrimoni all'estero da parte di studenti cinesi.

Il dirigente

**Visto** il documento istruttorio;

**Atteso** che sullo stesso è stato espresso il prescritto parere di regolarità tecnico-amministrativo e di regolarità contabile;

**Non ravvisando** vizi sotto il profilo della legittimità;

**propone**

all'Amministratore Unico dell'Agenzia per il Diritto allo Studio Universitario l'adozione del presente atto.

Perugia, 08/08/2013

Il dirigente del

1.1 SERVIZIO INTERVENTI E SERVIZI PER IL  
DIRITTO ALLO STUDIO UNIVERSITARIO

Dott.ssa Pierina Angeloni